

[Text]

this film series and, in particular, the segments on Bomber Command and the Normandy campaign.

My concerns became a reality when I was invited to view an early screening of *Death by Moonlight: Bomber Command*. Knowing Adam Symansky would be interested in my reaction to the film, I went prepared to take notes of anything which I felt would be of concern to him. During the screening I took two large pages of notes which I later rewrote and presented copies of to both Adam Symansky and Brian McKenna. I went over the notes in detail with Adam, impressing on him that there were several visual and stated facts that were incorrect and should be corrected before the final product was released. I also pointed out that the tone of the film would certainly be considered offensive by RCAF veterans and would, without a doubt, draw the ire of those who had served in Bomber Command.

Obviously concerned, Adams said he would take the matter up with Brian McKenna. A few days later, I was informed by Adam that Brian told him it was "his" film and that he had no intention of changing anything in it.

In the interim, I met Brian McKenna the day after I had given him my set of notes on the screening. At first, he indicated he was pleased I had taken the trouble to point out the several errors in both the visuals and the narrative of the Bomber Command film. However, as we continued to discuss the film, Brian became more and more agitated and, in a final gesture, he got up and strode off shouting, "You shouldn't have been in the screening anyway!" With his face the colour of an over-ripe tomato, he then turned and walked away. Believing that to this point I was acting in the interests of Adam and the board, I reported this turn of events to him forthwith.

It was now November 1991, and it was obvious that considerable tension had grown between Adam and Brian. My relationship with Adam had become virtually nil because of this and eventually we stopped speaking. I began to realize that Adam felt disaster would strike once the film was released.

Originally, the film series was due for release in mid-December of 1991. I realized there was not sufficient time to reshoot any material that contained "errors" and, also, it was not feasible from a cost point of view. However, I did continue to lobby with Brian McKenna to correct the archival visual footage that contained incorrect material, as this was a relatively simple operation. I also continued to press him to change that portion of the narrative that was not accurate.

It was only after the series was screened on CBC television in January 1992 that I learned nothing had been altered,

[Traduction]

les anciens combattants n'aimeraient pas cette série et en particulier la partie traitant du Bomber Command et de la campagne de Normandie.

Mes inquiétudes ont été fondées lorsque j'ai été invité à visionner *Mort sous la lune: Bomber Command*. Sachant que Adam Symansky voudrait voir comment je réagis au film, je suis arrivé prêt à prendre des notes sur tout ce que je croyais pouvoir l'intéresser. Durant le visionnement, j'ai pris deux grandes pages de notes que j'ai par la suite mises au propre et que j'ai présentées à Adam Symansky et à Brian McKenna. J'ai revu les notes en détail avec Adam en insistant sur le fait que le film renfermait plusieurs erreurs tant sur le plan visuel que documentaire et que celles-ci devraient être corrigées avant que le produit final soit présenté au grand public. Je lui ai également souligné que les anciens combattants de l'ARC seraient certainement choqués par le fond du film et que celui-ci soulèverait sans aucun doute la colère de ceux qui avaient servi au sein du Bomber Command.

Visiblement inquiet, Adam m'a dit qu'il en discuterait avec Brian McKenna. Quelques jours plus tard, Adam m'a informé que Brian lui avait dit que c'était «son» film et qu'il n'avait aucunement l'intention d'y changer quoi que ce soit.

Entre-temps, j'avais rencontré Brian McKenna le jour après lui avoir remis mes notes sur le visionnement. Il m'a d'abord dit qu'il était heureux de voir que je m'étais donné la peine de souligner les nombreuses erreurs que le film sur le Bomber Command contenait tant sur le plan visuel que documentaire. Cependant, au fur et à mesure que nous discutons du film, Brian est devenu de plus en plus agité, puis, ne pouvant plus se contenir, il s'est levé, et, en s'éloignant, il m'a lancé: «vous n'auriez jamais dû assister au visionnement». Le visage rouge de colère, il s'est retourné, puis est parti. Croyant que jusque là j'agissais dans l'intérêt d'Adam et de l'ONF, je lui ai immédiatement fait part de ce qui s'était passé.

Rendu en novembre 1991, il était évident qu'il existait une tension considérable entre Adam et Brian. À cause de cela, mes rapports avec Adam ont pratiquement cessé, et nous avons fini par ne plus nous parler. J'ai commencé alors à me rendre compte que Adam était persuadé que la parution du film serait catastrophique.

Au départ, la série télévisée devait être présentée à la mi-décembre 1991. J'ai compris qu'il ne restait pas suffisamment de temps pour reprendre les scènes contenant des «erreurs» et que cela ne serait pas rentable. Cependant, j'ai continué d'insister auprès de Brian McKenna pour qu'il corrige les séquences d'archives qui contenaient des inexactitudes étant donné qu'il s'agissait là d'une opération relativement simple. J'ai également continué à le presser de modifier la partie qui était inexacte.

Ce n'est qu'après que la série fut présentée au réseau CBC en janvier 1992 que j'ai appris que rien n'avait été modifié, ni